

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

| <b>Datos de la asignatura</b> |   |
|-------------------------------|---|
| Nombre                        | TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE II |
| Código                        |   |
| Titulación                    | Grado en Educación Infantil y Primaria    |
| Curso                         | 2015-2016                                 |
| Cuatrimestre                  | 1º  |
| Créditos ECTS                 | 6 ECTS                                    |
| Carácter                      | Obligatorio                               |
| Departamento                  | Educación                                 |
| Área                          | Metodología                               |
| Universidad                   | Comillas                                  |
| Horario                       |   |
| Profesores                    | Liliana Russo Rastelli y Ana de Artiñano  |
| Descriptor                    |   |

| <b>Datos del profesorado</b> |  |
|------------------------------|--|
| <b>Profesor</b>              |  |
| Nombre                       | Liliana Russo Rastelli y Ana de Artiñano |
| Departamento                 | Educación                                |
| Área                         |  |
| Despacho                     |  |
| e-mail                       | lrusso@comillas.edu                      |
| Teléfono                     |  |
| Horario de Tutorías          | Previa cita                              |
|                              |  |
|                              |  |

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

| <b>Contextualización de la asignatura</b>  |
|--|
| <b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>   |
| La didáctica y metodología para la enseñanza del inglés es una de las asignaturas base para la correcta enseñanza de la lengua inglesa. Esta asignatura en los Grados de Primaria e Infantil pretende introducir los fundamentos teóricos para tener una base sólida en la adquisición y el aprendizaje de una lengua adicional y empezar a preparar a los alumnos para la impartición de la enseñanza de la lengua inglesa. Se destaca el carácter práctico de este módulo con amplias oportunidades de interacción, intervención y |

exposición por parte del alumnado. No obstante, los alumnos adquirirán las teorías más relevantes acerca de este enfoque con lo cual, recibirán una formación integral en esta materia. Se complementa con lo que los alumnos han aprendido en CLIL y se refuerzan conceptos básicos.

#### Prerrequisitos

Nivel mínimo de inglés B2

### Competencias – Objetivos (Infantil y Primaria)

#### Competencias Genéricas del título-curso

##### Instrumentales

CGI3 Capacidad de organización y planificación

RA1 Planifica su trabajo personal de una manera viable y sistemática

RA2 Se integra y participa en el desarrollo organizado de un trabajo en grupo

RA3 Planifica un proyecto complejo

##### Personales

CGP7 Habilidades Interpersonales

RA1 Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones

RA2 Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo

RA4 Es capaz de despersonalizar las ideas en el marco del trabajo en grupo para orientarse a la tarea.

CGP8 Trabajo en equipo

RA1 Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias

RA2 Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes

RA3 Contribuye al establecimiento y aplicación de procesos y procedimientos de trabajo en equipo

RA4 Maneja las claves para propiciar el desarrollo de reuniones efectivas

RA5 Desarrolla su capacidad de liderazgo y no rechaza su ejercicio

##### Sistémicas

CGS11 Capacidad de aprender

RA1 Se muestra abierto e interesado por nuevas informaciones

RA2 Cambiar y adapta sus planteamientos iniciales a la luz de nuevas informaciones

RA3 Muestra curiosidad por las temáticas tratadas más allá de la calificación

RA4 Establece relaciones y elabora síntesis propias sobre los contenidos trabajados

CGS12 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones

RA2 Aplicar conocimientos y formas de actuación contrastadas en situaciones conocidas a otras que son nuevas o inesperadas

RA3 Comprende que lo nuevo es una oportunidad de mejora y es consustancial a la vida profesional

CGS13 Capacidad para trabajar de forma autónoma

|   |  |
|---|--|
| RA2                                     | Buscar y encontrar recurso adecuados para sostener sus actuaciones   |
| RA3                                     | Amplia y profundizar en la realización de sus trabajos   |
| CGS15                                   | Comprensión de las culturas y las costumbres de otros países   |
| RA1                                     | Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza   |
| RA2                                     | Muestra interés por el conocimiento de otras culturas  |
| RA3                                     | Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad  |
| RA4                                     | Respeto la diversidad cultural   |
| <b>Competencias Específicas Comunes</b> |  |
| CEC15                                   | Capaz de usar una segunda lengua en el contexto del aula (Nivel B2)  |
| RA1                                     | Cumple con las competencias fijadas por el Portfolio Europeo de Lenguas según el nivel que curse finalizando su formación de Grado acreditando haber alcanzado un nivel mínimo B2                                    |
| RA2                                     | Comprende presentaciones científicas en inglés en foros internacionales así como investigaciones educativas escritas en inglés.  |
| RA3                                     | Podrá desarrollar los contenidos curriculares de la etapa utilizando el inglés   |
| <b>Competencias Específicas</b>         |  |
| CEP51                                   | Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.  |
| RA1                                     | Habla de manera positiva sobre la diversidad lingüística de España, la valora y la difunde como ejemplo de riqueza e identidad cultural.   |
| RA2                                     | Utiliza la prensa escrita como recurso didáctico y como vehículo que, además de habituar a los alumnos a su lectura cotidiana, les permite conocer la cultura en la que viven.                                       |
| RA3                                     | Incorpora a sus actividades docentes, con una perspectiva crítica, elementos informativos, publicitarios y recreativos procedentes de los medios de comunicación, especialmente Internet, televisión y radio.        |
| CEP52                                   | Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua extranjera.  |
| RA1                                     | Posee las competencias fijadas por el Portfolio Europeo de Lenguas según el nivel (A2, B1, B2 ó C1) que curse.   |
| RA2                                     | Desarrolla el gusto y el interés por el aprendizaje de una lengua extranjera y transmite a otros (especialmente a sus alumnos) la confianza en sus posibilidades de manejarse en esa lengua con eficacia suficiente. |
| RA3                                     | Es capaz de presentar ante sus compañeros de clase, utilizando una lengua extranjera, un tema previamente preparado.   |
| RA4                                     | Comprende presentaciones científicas en inglés en foros internacionales así como investigaciones educativas escritas en inglés.  |
| <b>Competencias Modulares</b>           |  |
| CM1                                     | Able to use the second language in the context of the classroom (B2 level)   |
| RA1                                     | Fulfills the competence of the European Portfolio of Languages according to the level that is needed at the end of the Degree (B2)   |
| RA2                                     | Understands scientific presentations in English in international forums as well as researches in education written in English  |
| RA3                                     | Develops the English curricular contents in English  |
| CM2                                     | Able to confront a learning language situation in multilingual contexts  |
| RA1                                     | Speaks positively of the linguistic diversity of Spain, values it and includes it as an example of enrichment and cultural identity  |
| RA3                                     | Incorporates to its educational activities, with a critical perspective, information coming  |

|     |  |
|-----|--|
|     | from mass media, specially Internet, TV and radio  |
| CM3 | Able to express themselves orally and in writing in the target language  |
| RA3 | Capable of communicating in English about a previously prepared subject  |
| RA4 | Understands scholarly presentations in English when at international conferences as well as educational researches written in English. |

|  |  |
|--|--|
| <b>Contenidos – Bloques Temáticos (Infantil)</b>   |  |
| <b>Bloque 1: Enseñar a los pequeños: una reseña</b>  |  |
| Revisión de conceptos aprendidos anteriormente con especial relevancia de los que son aplicables a la enseñanza del inglés como lengua extranjera.   |  |
| <b>Bloque 2: Oír y hacer</b>   |  |
| Oír/escuchar como habilidad pasiva y dar instrucciones en clase.<br>Seguir instrucciones y dar instrucciones a los alumnos para que puedan realizar proyectos siguiendo el estímulo oral de los maestros |  |
| <b>Bloque 3: Organización, planificación y evaluación de las clases.</b>   |  |
| Proporcionar distintas herramientas para la planificación y organización de los contenidos a lo largo del año escolar y su evaluación.   |  |
| <b>Bloque 4: Lenguaje oral con ayudas</b>  |  |
| Preparar el camino para la producción oral. Lenguaje utilizado en la clase y como lograr las respuestas esperadas.   |  |
| <b>Bloque 5: Lenguaje oral más libre</b>   |  |
| Producción de Inglés a las diferentes edades. El lenguaje pasivo pasa a ser activo y a utilizarse.   |  |
| <b>Bloque 6: Lectura en inglés</b>   |  |
| Actividades de pre-lectura. Preparación para la lectura.   |  |
| <b>Bloque 7: Escritura en inglés</b>   |  |
| Pre escritura y escritura propiamente dicha.   |  |
| <b>Bloque 8: Lectura y cuenta cuentos</b>  |  |
| Como leer los cuentos y como contarlos. Técnicas.  |  |
| <b>Bloque 9: Actividades con recursos (canciones, rimas, poemas, etc.)</b>   |  |
| Diferentes tipos de actividades siguiendo el proyecto Britlit del British Council.   |  |
| <b>Bloque 10 :Planificación para un efectivo uso del inglés en el aula</b>   |  |
| Cómo planificar las distintas actividades para enseñar el inglés como lengua extranjera.   |  |

|  |  |
|--|--|
| <b>Contenidos – Bloques Temáticos (Primaria)</b>   |  |
| <b>Bloque 1: Enseñar a los pequeños: una reseña</b>  |  |
| Revisión de conceptos aprendidos anteriormente con especial relevancia de los que son aplicables a la enseñanza del inglés como lengua extranjera. |  |

|  |
|--|
| <b>Bloque 2: Oír y hacer</b>   |
| Oír/escuchar como habilidad pasiva y dar instrucciones en clase.<br>Seguir instrucciones y dar instrucciones a los alumnos para que puedan realizar proyectos siguiendo el estímulo oral de los maestros |
| <b>Bloque 3: Organización, planificación y evaluación de las clases.</b>   |
| Proporcionar distintas herramientas para la planificación y organización de los contenidos a lo largo del año escolar y su evaluación.   |
| <b>Bloque 4: Lenguaje oral con ayudas</b>  |
| Preparar el camino para la producción oral. Lenguaje utilizado en la clase y como lograr las respuestas esperadas.   |
| <b>Bloque 5: Lenguaje oral más libre</b>   |
| Producción de Inglés a las diferentes edades. El lenguaje pasivo pasa a ser activo y a utilizarse.   |
| <b>Bloque 6: Lectura en inglés</b>   |
| Actividades de pre-lectura. Preparación para la lectura.   |
| <b>Bloque 7: Escritura en inglés</b>   |
| Pre escritura y escritura propiamente dicha.   |
| <b>Bloque 8: Lectura y cuenta cuentos</b>  |
| Cómo leer los cuentos y como contarlos. Técnicas.  |
| <b>Bloque 9: Actividades con recursos (canciones, rimas, poemas, etc.)</b>   |
| Diferentes tipos de actividades siguiendo el proyecto Britlit del British Council.   |
| <b>Bloque 10 :Planificación para un efectivo uso del inglés en el aula</b>   |
| Cómo planificar las distintas actividades para enseñar el inglés como lengua extranjera.   |
| <b>Bloque 11: Aprendizaje de Lengua Extranjera en niños en edad escolar (primaria)</b>   |
| Aspectos sobre el aprendizaje de lengua extranjera en niños de primaria.   |
| <b>Bloque 12: Enseñar a aprender</b>   |
| Cómo enseñar las distintas habilidades (lectura, escritura, producción oral y escucha activa) en niños de primero a sexto de primaria.   |
| <b>Bloque 13: Materiales y recursos para utilizar en el aula</b>   |
| Libros, cuentos, "puppets", "realia", etc.   |
| <b>Bloque 14: Habilidades de organización en el aula</b>   |
| Aspectos relevantes sobre "grouping" y "classroom management".   |
| <b>Bloque 15: Planificación de Unidad Didáctica y Planificación general.</b>   |
| Aspectos relevantes para planificar un curso escolar y sus unidades didácticas.  |

## **METODOLOGÍA DOCENTE**

### **Aspectos metodológicos generales de la asignatura**

La metodología de esta asignatura será práctica y cuidará los aspectos socio-afectivos del grupo con el fin de potenciar el dinamismo y la creatividad en la clase. Se realizarán breves explicaciones de los distintos conceptos y serán los alumnos los que tendrán que reaccionar ante las diferentes situaciones. También se exigirá la reflexión y el análisis de los artículos y lecturas presentados, tanto de forma individual como en grupo. Los alumnos presentarán a lo largo del cuatrimestre las distintas actividades y harán "microteaching" de distintos temas adecuados a los distintos cursos de primaria.

El feedback de la profesora ayudará a afinar los conocimientos adquiridos y aprendidos durante el desarrollo del curso.

### **Metodología Presencial: Actividades**

- Explicaciones de la profesora de conceptos y procedimientos
- Presentaciones
- Utilización de distintos textos de primaria para ver cómo enseñar con ellos.

### **Metodología No presencial: Actividades**

- Análisis de artículos de investigación
- Preparación de presentaciones y de "microteaching" ante el resto de la clase.
- Lectura y comprensión de apuntes y manuales
- Preparación de las presentaciones

| RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO        |   |                                       |               |
|--|---|---------------------------------------|---------------|
| HORAS PRESENCIALES                         |   |                                       |               |
| Clases teóricas                            | Clases prácticas                            | Actividades académicamente dirigidas  | Evaluación    |
| 17   | 17  | 18                                    | 8             |
| HORAS NO PRESENCIALES                      |   |                                       |               |
| Trabajo autónomo sobre contenidos teóricos | Trabajo autónomo sobre contenidos prácticos | Realización de trabajos colaborativos | Estudio       |
| 30   | 30  | 30                                    | 30            |
| CRÉDITOS ECTS:                             |   |                                       | 6 (150 horas) |

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

### Asistencia

Según el artículo 93 de la Reglamento General de la Universidad Pontificia Comillas no se admite alumnos de enseñanza libre, siendo obligatoria para todos los alumnos la asistencia a las actividades docentes presenciales. La inasistencia a más de un tercio, o incluso a un número menor si así se estableciera en las normas académicas del Centro, de las horas presenciales en cada asignatura puede tener como consecuencia la imposibilidad de presentarse a examen en ella en la convocatoria ordinaria y extraordinaria del mismo curso académico. Las normas académicas del Centro podrán extender esta consecuencia también a la convocatoria extraordinaria.

### Normas

El 10% de la nota final está basada en la evaluación continua, que refleja el rendimiento del alumno a lo largo del curso. La nota de la evaluación continua, como su propio nombre indica, corresponde al trabajo realizado a lo largo del semestre y el alumno no podrá recuperar este trabajo el día del examen, ni posteriormente. Cualquier trabajo, ejercicio o control no realizado o no entregado en la fecha establecida se calificará con un 0 a menos que el alumno tenga una dispensa de escolaridad de su facultad o escuela, en cuyo caso deberá informar al profesor si su ausencia va a ser prolongada.

El 90% restante de la nota se basará en un examen final, que en 1ª convocatoria puede ser escrito, y en la elaboración de una unidad didáctica. El examen final compone el 50% de la nota final, y la unidad didáctica el 40%. Para aprobar la asignatura será necesario obtener una nota superior a 5 en cada uno de estos dos componentes.

Por lo tanto, la calificación final se compone de tres partes de acuerdo con la siguiente distribución, debiendo aprobarse cada una de ellas por separado para poder aprobar la asignatura:

- el examen final, que puede ser escrito (50%), con una nota mínima de 5/10
- la unidad didáctica (40%), con una nota mínima de 5/10

**y**

- La evaluación continua (10%), basada en la actividades formativas realizadas a lo largo del curso (trabajo personal / trabajos escrito /

actividades orales / controles) con una nota media mínima de 5/10.

En el caso de no aprobar alguno de estos dos apartados de la evaluación global, la nota final máxima que podrá obtener el alumno será un 4,0 y el alumno tendrá que presentarse a la siguiente convocatoria.

**PLAGIO:** Cualquier trabajo que se copie íntegramente o en parte de una fuente externa (por ej. Internet, un compañero de clase) sin que se haya citado adecuadamente se calificará con un 0.



|   |             |
|---|-------------|
| <b>Actividades de evaluación: Convocatoria ordinaria</b>  | <b>PESO</b> |
| <b>EXÁMEN FINAL</b>   | <b>50%</b>  |
| <b>UNIDAD DIDÁCTICA</b>   | <b>40%</b>  |
| <b>EVALUACIÓN CONTINUA</b>  | <b>10%</b>  |
| Controles, trabajo escrito y oral en casa y en clase, expresión oral (exposición, intercambio de información, o debate) y participación.                            |             |
| <b>TOTAL</b>  | <b>100%</b> |
| <b>Convocatoria extraordinaria</b>  | <b>PESO</b> |
| <b>El alumno deberá ponerse en contacto con su profesor con suficiente antelación para conocer el tipo de ejercicio que deberá preparar para el día del examen.</b> |             |

## PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

| Actividades Presenciales y No presenciales                   | Fecha de realización | Fecha de entrega |
|--|----------------------|------------------|
| Resolución de ejercicios y prácticas por los propios alumnos | Semanal              |                  |
| Lectura y comprensión de apuntes y manuales                  | Semanal              |                  |
| Debates y trabajo en grupo                                   | Semanal              |                  |
| Análisis de artículos de investigación                       | Mensual              |                  |
| Examen y presentación de final                               |                      | Diciembre        |

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

| <b>Bibliografía Básica y obligatoria</b>   |
|--|
| Brewster, Jean and Ellis, Gail. (2011). <i>The Primary English Teacher's Guide</i> . Harlow: Penguin.                      |
| Slattery, Mary and Willis, Jane. (2008). <i>English for Primary Teachers</i> . Oxford: OUP                                 |
| Reilly, Vanessa and Ward, Sheila. (2010). <i>Very Young Learners</i> . Oxford: OUP   |
| <b>Bibliografía Complementaria</b>   |
| Lindsay, Cora and Knight Paul (2006). <i>Learning and teaching English</i> . Oxford: OUP.                                  |
| Cameron, Lynne and McKay, Penny. (2010). <i>Bringing creative teaching into the young learner classroom</i> . Oxford, OUP. |
| Halliwell, Susan. (2008). <i>Teaching English in the Primary Classroom</i> . Harlow: Longman.                              |
| Scott, Wendy and Ytreberg, Lisbeth. (1990). <i>Teaching English to children</i> . Harlow: Longman.                         |

## FICHA RESUMEN

| Competencias Genéricas del título-curso   | Actividades de aprendizaje                               | Sistemas de evaluación   |
|---|--|--|
| CGI3 Capacidad de organización y planificación  | -Unidad didáctica  | Corrección del profesor de acuerdo a criterios previamente acordados                     |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>  |  |  |
| RA2 Buscar y encontrar recurso adecuados para sostener sus actuaciones<br>RA3 Ampliar y profundizar en la realización de sus trabajos   |  |  |
| Competencias Genéricas del título-curso   | Actividades de aprendizaje                               | Sistemas de evaluación   |
| CGP8 Trabajo en equipo  | -Presentaciones de material de clase<br>-"Microteaching" | Evaluaciones formativas (de autoevaluación y heteroevaluación)<br>Ejercicios y prácticas |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>  |  |  |
| RA2 Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes<br>RA3 Maneja las claves para propiciar el desarrollo de reuniones efectivas<br>RA4 Desarrolla su capacidad de liderazgo y no rechaza su ejercicio  |  |  |
| Competencias Genéricas del título-curso   | Actividades de aprendizaje                               | Sistemas de evaluación   |
| CGS11 Capacidad de aprender   | -Presentaciones orales                                   | Continua   |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>  |  |  |
| RA2 Cambia y adapta sus planteamientos iniciales a la luz de nuevas informaciones<br>RA3 Muestra curiosidad por las temáticas tratadas más allá de la calificación<br>RA4 Establecer relaciones y elaborar síntesis propias sobre los contenidos trabajados |  |  |
| Competencias Genéricas del título-curso   | Actividades de aprendizaje                               | Sistemas de evaluación   |
| CGS13 Habilidad para trabajar de forma autónoma   | -Presentaciones orales                                   | Continua   |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>  |  |  |
| RA2 Buscar y encontrar recursos adecuados para sostener sus actuaciones<br>RA3 Ampliar y profundizar en la realización de sus trabajos  |  |  |
| Competencias Genéricas del título-curso   | Actividades de aprendizaje                               | Sistemas de evaluación   |
| CGS15 Comprensión de las culturas y las costumbres de otros países  | -Presentaciones orales                                   | Continua   |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>  |  |  |
| RA2 Muestra interés por el conocimiento de otras culturas   |  |  |

| <b>Competencias Específicas</b>   | <b>Actividades de aprendizaje</b>  | <b>Sistemas de evaluación</b> |
|---|--|-------------------------------|
| CEC15 Capaz de usar una segunda lengua en el contexto del aula (Inglés- Nivel B2)   | -Lecturas en inglés de textos auténticos<br>-Presentaciones orales en clase<br>-Escritura de artículos o ensayos sobre lo aprendido. | Evaluaciones formativas       |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>  |  |                               |
| RA1 Cumple con las competencias fijadas por el Portfolio Europeo de Lenguas según el nivel que curse finalizando su formación de Grado acreditando haber alcanzado un nivel mínimo B2<br>RA2 Comprende presentaciones científicas en inglés en foros internacionales así como investigaciones educativas escritas en inglés<br>RA3 Podrá desarrollar los contenidos curriculares de la etapa utilizando el inglés |  |                               |

| <b>Competencias Modulares</b>  | <b>Actividades de aprendizaje</b>   | <b>Sistemas de evaluación</b> |
|--|-------------------------------------|-------------------------------|
| CM1 Able to use the second language in the context of the classroom (B2 level)   | -Oral presentations<br>- Group work | Continuous assessment         |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>   |                                     |                               |
| RA1 Fulfills the competence of the European Portfolio of Languages according to the level that is needed at the end of the Degree (B2)<br>RA2 Understands scientific presentations in English in international forums as well as researches in education written in English<br>RA3 Develops the English curricular contents in English |                                     |                               |
| <b>Competencias Modulares</b>  | <b>Actividades de aprendizaje</b>   | <b>Sistemas de evaluación</b> |
| CM2 Able to confront a learning language a situation in multilingual contexts  | -Oral presentations<br>-Group work  | Continuous assessment         |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>   |                                     |                               |
| RA1 Speaks positively of the linguistic diversity of Spain, values it and includes it as an example of enrichment and cultural identity<br>RA3 Incorporates to his/hers educational activities, with a critical perspective, information coming from mass media, specially Internet, TV and radio                                      |                                     |                               |
| <b>Competencias Modulares</b>  | <b>Actividades de aprendizaje</b>   | <b>Sistemas de evaluación</b> |
| CM3 Able to express themselves orally and in writing in the target language  | -Oral presentations<br>-Group work  | Continuous assessment         |
| <b>Resultados de aprendizaje</b>   |                                     |                               |
| RA3 Capable of communicating in English about a previously prepared subject<br>RA4 Understands scholarly presentations in English when at international conferences as well as educational research written in English.  |                                     |                               |